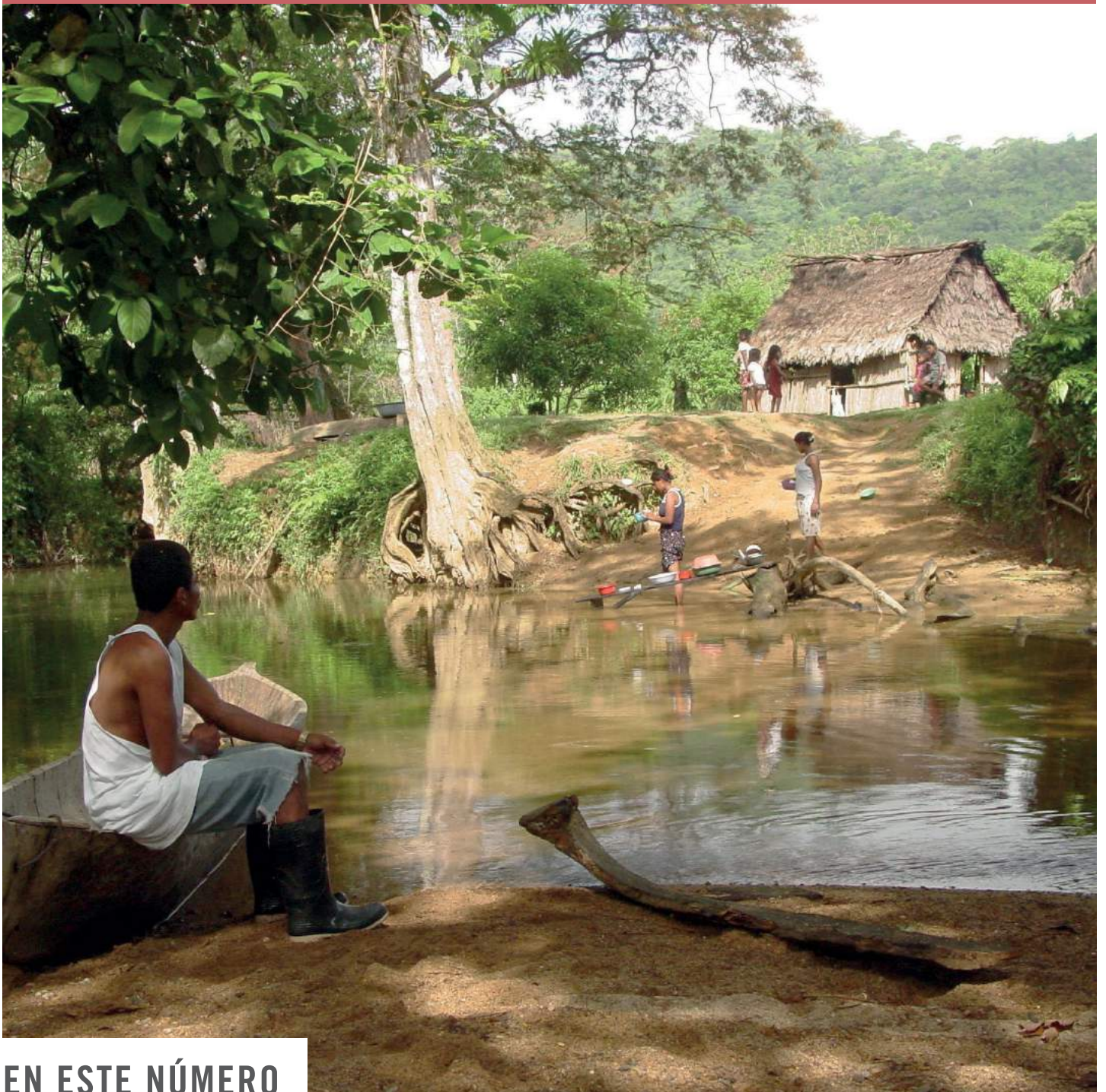


PASO A PASO

2018 • NÚMERO 105

learn.tearfund.org

EL DERECHO A LA TIERRA



EN ESTE NÚMERO

- 3 La importancia del derecho a la tierra
- 5 Una visión radical de la justicia de Dios
- 8 Cómo resolver los conflictos por la tierra
- 12 La negociación con los inversores
- 15 Nepal: propiedad compartida
- 16 Cómo transformar un barrio marginal

tearfund

EN ESTE NÚMERO

ARTÍCULOS DESTACADOS

- 3 La importancia del derecho a la tierra
- 6 Honduras: los derechos de los indígenas sobre sus tierras
- 8 Cómo resolver los conflictos por la tierra
- 12 La negociación con los inversores
- 13 Cómo averiguar cuáles son nuestros derechos legales
- 14 Cómo fortalecer el derecho de la mujer a la tierra
- 15 Nepal: propiedad compartida
- 16 Cómo transformar un barrio marginal
- 17 Los barrios marginales y la lucha por la seguridad

SECCIONES REGULARES

- 5 ESTUDIO BÍBLICO: Una visión radical de la justicia de Dios
- 7 SECCIÓN INFANTIL
- 14 ESTUDIO BÍBLICO: Las hijas de Zelofejad
- 18 RECURSOS
- 19 COMUNIDAD
- 20 ENTREVISTA: 'La tierra es nuestra vida y nuestro futuro'

GUÍA PRÁCTICA

- 10 PÓSTER: El derecho de la comunidad a decidir

PASO A PASO

EL DERECHO A LA TIERRA

En 2017, yo me fui a vivir a República Democrática del Congo. Antes de llegar, leí sobre la historia del país.

En la década de los ochenta del siglo XIX, el rey Leopoldo II de Bélgica decidió apropiarse de la tierra que ahora se conoce como República Democrática del Congo. Envío a un explorador a firmar «tratados» con los jefes locales, quienes solían no entender lo que firmaban. Los tratados establecían que debían entregar las tierras en las que vivían sus pueblos, a veces solo a cambio de unas pocas cuentas o unas barras de latón. Luego, el rey Leopoldo II obligó a la gente del lugar a trabajar como esclavos, cosechando caucho y otros recursos naturales. Estos congoleños recibieron un trato terriblemente cruel y quedaron sumidos en una pobreza extrema.

Un grupo de valientes individuos, tanto dentro como fuera del país, comenzó a darse cuenta de lo que estaba ocurriendo, de modo que inició una campaña internacional. Estas personas crearon conciencia sobre las injusticias que se estaban cometiendo y exigieron un cambio. Al final, el rey Leopoldo II fue obligado a renunciar al control del país en 1908.

Mientras preparaba esta edición sobre el derecho a la tierra, estuve reflexionando sobre la historia de República Democrática del Congo. Lamentablemente, en el mundo actual estos «acaparamientos de tierras» siguen siendo frecuentes. Sin embargo, por fortuna, aún existen valientes individuos que enfrentan la corrupción y la codicia y defienden el derecho a la tierra de las personas vulnerables.

En esta edición, analizamos la importancia del derecho seguro a la tierra para que las personas y las comunidades puedan prosperar (págs. 3–4). También incluimos un interesante artículo sobre unas comunidades indígenas de Honduras que obtuvieron los derechos sobre sus tierras tras 25 años de esfuerzos de incidencia (pág. 6). Además, ofrecemos algunas ideas sobre cómo resolver conflictos relacionados con la tierra (págs. 8–9) y consejos sobre cómo negociar con los inversores que llegan a nuestras comunidades (págs. 10–12). Analizamos cómo podemos defender el derecho de la mujer a la tierra (págs. 14–15) y los métodos para mejorar los barrios marginales (págs. 16–17).

El derecho a la tierra es sumamente complejo. No siempre hay soluciones fáciles o es posible que se necesiten muchos años para alcanzar soluciones aceptables. No obstante, el derecho seguro a la tierra es fundamental para ayudar a sacar a las personas de la pobreza en el mundo. Mientras continuamos reflexionando sobre el concepto bíblico del Jubileo para el quincuagésimo aniversario de Tearfund, debemos recordar que la distribución justa de las tierras es un aspecto que siempre ha formado parte del plan de Dios para el mundo.



Zoe

Zoe Murton, editora

Foto de portada: comunidad rural de Honduras
Foto: Steve Collins/Tearfund



Barbara Codispoti

LA IMPORTANCIA DEL DERECHO A LA TIERRA

Cuando comenzamos a trabajar en la defensa del derecho a la tierra, lo primero que aprendemos es lo difícil y compleja que es esta área porque en seguida nos damos cuenta de que se trata mucho más que de encontrar soluciones técnicas para repartir la tierra. El trabajo en la defensa del derecho a la tierra consiste en mejorar las reglas y las normas relacionadas con quiénes pueden acceder, utilizar y controlar la tierra y sus recursos. Significa realizar esfuerzos en favor de, y junto con, las mujeres, los hombres y las comunidades que generalmente tienen un poder escaso o nulo de decisión.

Garantizar y proteger el derecho a la tierra de las personas vulnerables es esencial para asegurar una sociedad justa y próspera. También es clave para combatir la pobreza y el hambre en las comunidades rurales, que dependen de la tierra para alimentarse. El derecho a la tierra es fundamental para abordar las desigualdades, proteger el medio ambiente y mantener la paz.

Cuando las mujeres y los hombres pueden demostrar que disfrutan de derechos seguros a la tierra, les resulta más fácil acceder a créditos, préstamos y servicios de extensión, así como a planes de seguros y asistencia

social, por ejemplo. La tenencia segura de la tierra permite a las personas invertir en sus tierras y realizar mejoras con más facilidad. En las zonas urbanas, el derecho a la tierra suele ser vital para acceder a servicios públicos, como agua y saneamiento.

LOS DERECHOS DE LOS GRUPOS MARGINADOS

En el mundo, las mujeres poseen menos tierras que los hombres. Además, las tierras que poseen son de peor calidad y cuentan con un menor respaldo legal. Si se apoya a las mujeres para que puedan acceder a más tierras y obtener derechos de propiedad reconocidos, pueden lograrse cambios sociales transformadores. Cuando las mujeres poseen tierras, ya sea de forma individual o en conjunto con sus maridos, gozan de una situación más favorable dentro de la familia y la sociedad. Según las investigaciones, en comparación con los hombres, las mujeres suelen invertir más los ingresos que generan de la tierra y otros recursos en la alimentación y la educación de sus hijos.

También es sumamente importante trabajar por los derechos sobre las tierras indígenas y comunitarias. Los pueblos indígenas y las

comunidades locales poseen y gestionan grandes extensiones de bosques y pastizales. Estos grupos también poseen valiosas habilidades y conocimientos sobre cómo conservar y cuidar sus tierras y recursos naturales. La protección de sus derechos no solo es importante para garantizar sus medios de vida e identidades culturales, sino también para conservar el medio ambiente y combatir los efectos del cambio climático.

COMPETENCIA, CONFLICTOS Y CORRUPCIÓN

El mundo está viviendo una crisis relacionada con la tenencia de la tierra. Esto se debe a que existe cada vez más competencia por la tierra y los recursos naturales. La competencia ocurre a todo nivel: dentro de las familias, dentro de la misma comunidad, entre unas comunidades y otras, y entre las comunidades y el Gobierno o los inversores privados. Durante la última década, hemos presenciado el aumento del «acaparamiento de tierras». Este fenómeno ocurre cuando las élites o los inversores con poder obtienen tierras, con frecuencia a bajo costo y sin un proceso adecuado de consultas o de obtención de consentimiento. Las personas que no tienen medios de proteger y de reclamar sus derechos sobre las tierras son desalojadas y desplazadas a diario en beneficio de unos pocos. Esto es exacerbado por el alto nivel de corrupción de numerosos Gobiernos. La corrupción también puede encontrarse dentro de las comunidades, donde los líderes tradicionales a veces actúan de forma egoísta y en beneficio propio.

Las relaciones rotas entre las personas debido a problemas relacionados con la tierra se convierten fácilmente en conflictos. Para evitar que esta competencia destruya nuestras sociedades, es fundamental contar con sistemas adecuados y justos de gestión de la tierra y sus recursos.

ESFUERZOS CONJUNTOS PARA CAMBIAR LAS COSAS

Un aspecto positivo es que en la última década se han asumido compromisos a escala

📷 El acceso a la tierra y sus recursos es un aspecto central para los medios de vida de las personas.
Foto: Layton Thompson/Tearfund



internacional dirigidos a regular la gobernanza de la tierra y de los recursos naturales. La protección del derecho a la tierra de los pequeños agricultores, las comunidades vulnerables y, en particular, las mujeres se menciona de manera explícita en los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Las organizaciones internacionales, nacionales y locales de la sociedad civil están hablando abiertamente y en voz alta, fomentando la solidaridad y movilizándolo a las comunidades. Estas organizaciones se proponen exigir cuentas a los Gobiernos y los actores privados sobre lo que han prometido por escrito. Muchos Gobiernos y actores privados están tomando medidas, pero aún quedan cosas por hacer.

¿QUÉ PUEDEN HACER LOS INDIVIDUOS?

La tierra es un tema que afecta a las relaciones entre las personas y dentro de la sociedad. Las acciones de los individuos pueden tener un impacto positivo a largo plazo solo si forman parte de esfuerzos conjuntos a mayor escala. Las personas pueden realizar las siguientes acciones por su cuenta:

- solicitar información sobre su derecho a la tierra y los recursos que les otorga la ley, e investigar maneras de resolver los conflictos;
- buscar apoyo para encontrar la manera más adecuada y rentable de documentar y proteger sus derechos individuales y comunitarios, por ejemplo, dirigiéndose a organizaciones que trabajan en este ámbito;
- una vez que adquieran estos conocimientos, educar y movilizar a otros miembros de sus familias y la comunidad sobre la necesidad de proteger su derecho a la tierra; y
- destacar la importancia de incluir a todos los miembros de la comunidad en la toma de decisiones.

¿QUÉ PUEDEN HACER LAS ORGANIZACIONES DE BASE?

Las organizaciones de base pueden cumplir un papel clave a la hora de ayudar a las comunidades y grupos específicos (p. ej., las mujeres) a unirse y a resolver problemas relacionados con la tierra. Las organizaciones de base pueden realizar las siguientes acciones:

- ayudar a que las comunidades aprendan, se movilicen y se organicen para llevar adelante acciones relacionadas con el derecho a la tierra;
- reunir información sobre la situación de la tenencia de la tierra y los conflictos existentes en esta materia en sus comunidades locales, ya que necesitan pruebas suficientemente documentadas para realizar esfuerzos fructíferos con relación al derecho a la tierra;
- equiparse con las herramientas y los conocimientos necesarios para reunir datos sobre la tierra (p. ej., técnicas participativas de representación gráfica);
- acudir a otras organizaciones y organismos gubernamentales para obtener el apoyo legal y técnico que necesitan;
- representar los intereses de las comunidades en las negociaciones con los inversores potenciales; y
- establecer alianzas con otras organizaciones para realizar trabajo de incidencia con las autoridades regionales y nacionales.

¿QUÉ ACCIONES PODEMOS PEDIR A NUESTROS GOBIERNOS?

Los Gobiernos tienen el deber de proteger los derechos de sus ciudadanos. Podemos pedir al Gobierno que realice las siguientes acciones:

GLOSARIO

Tenencia de la tierra: derecho a poseer, utilizar, gestionar y transferir un terreno.

Tradicional: conforme a las costumbres o las prácticas habituales en un entorno particular.

Reglamentario: establecido por la ley.

Justicia de género: cuando se valora a las mujeres y a los hombres por igual y se garantiza que tengan una proporción equitativa del poder, conocimientos y recursos.*

- crear y hacer cumplir políticas y leyes en materia del derecho a la tierra que beneficien a las personas en situación de pobreza. Por ejemplo, políticas dirigidas a redistribuir la tierra, así como a reconocer y formalizar los derechos tradicionales y colectivos;
- crear políticas y leyes que beneficien a las mujeres en materia de tenencia de la tierra, que no solo deben incluirse en la legislación sobre el derecho a la tierra, sino también en otros marcos legales, como el derecho de familia y de sucesiones; promover y hacer cumplir programas como iniciativas de títulos de propiedad conjunta de tierras para parejas casadas, e incentivar estos programas; asegurarse de que las mujeres sean incluidas en los organismos de toma de decisiones en materia de tierras a todo nivel;
- asegurarse de que exista un proceso abierto y asequible para documentar y registrar los derechos sobre la tierra y para resolver conflictos; y
- combatir la corrupción en materia de tierras.

Las tierras de esta cantera de bauxita en Sierra Leona pertenecían a las personas del pueblo de Mbonge, pero fueron vendidas a una empresa minera por un pago único. Foto: Jay Butcher/Tearfund



.....

Barbara Codispoti es la responsable del programa mundial de tierras de Oxfam.

*Sitio web: www.oxfamnovib.nl/donors-partners
Correo electrónico:
barbara.codispoti@oxfamnovib.nl*

.....

* Definición simplificada para los propósitos de esta edición. Si desea consultar una definición más completa de justicia de género, ver *Transforming Masculinities*, disponible en: www.tearfund.org/transformingmasculinities

.....



Nadine Bowers du Toit

ESTUDIO BÍBLICO

UNA VISIÓN RADICAL DE LA JUSTICIA DE DIOS

En el Antiguo Testamento, la intención de Dios era que la tierra se dividiera de forma equitativa para que cada familia pudiera vivir dignamente.

Lea Levítico 25:1-54

Israel era una sociedad agrícola, por lo que la tierra era la principal forma de producir riquezas. Al leer este pasaje bíblico, queda claro que, al principio, la tierra estaba dividida de manera bastante equitativa entre las tribus y las familias. Dios deseaba que esto continuara, para que cada familia pudiera vivir dignamente, de tal manera que se transformó en una ley: el año del Jubileo. En este año del Jubileo (que debía ocurrir cada 50 años), los israelitas debían guardar ciertas ordenanzas:

- dejar descansar la tierra;
- cancelar las deudas;
- comprar y vender propiedades de manera justa;
- permitir que los pobres compren nuevamente sus tierras;
- liberar a los trabajadores obligados por deudas y a los esclavos.

Este pasaje no habla sobre la justicia solo desde el punto de vista de dar «limosnas» o hacer caridad a aquellos menos afortunados, sino que es un vivo ejemplo de un Dios que establece una estructura para promover una vida en comunidad de forma justa.

TRATAR A LOS DEMÁS CON JUSTICIA

Este pasaje bíblico también presenta un gran desafío a lo que habitualmente entendemos acerca del dinero y de las posesiones en las sociedades capitalistas, ya que se considera a Dios como el verdadero propietario de la tierra (vv. 2, 23). Dios es el redentor que liberó

al pueblo de la injusticia de la esclavitud, y el único al que debían seguir para actuar con justicia los unos con los otros (vv. 39-43). El Jubileo no debía practicarse simplemente porque era un mandamiento, sino como respuesta a un Dios justo y amoroso que esperaba que el pueblo siguiera su ejemplo. De forma similar, debemos tratar a los demás de manera justa no solo porque es un mandamiento (¡y lo es!), sino como respuesta a ese mismo Dios justo y amoroso.

RELACIONES RESTAURADAS

El año del Jubileo debía anunciarse haciendo resonar la trompeta, tal como ocurría en el día del Perdón (v. 9); algunos eruditos en el tema creen que esto no es una simple coincidencia. El día del Perdón tenía que ver con restaurar la relación correcta con Dios. El Jubileo se centraba en la restauración de relaciones correctas con los demás y con la naturaleza. De más está decir que el mismo Jesús se refiere al año del Jubileo en Lucas 4:17-19, un pasaje que, a su vez, refiere a Isaías 61 y a Levítico 25.

A pesar de que no podemos simplemente aplicar un pasaje bíblico como este directamente a la sociedad de hoy en día, esta porción bíblica presenta una visión radicalmente distinta de la forma en que el pueblo de Dios debía vivir y cuidarse mutuamente. En el contexto en el que vivo, en Sudáfrica, este pasaje representa un gran desafío, ya que mi país es una de las naciones más desiguales del mundo como resultado del *apartheid*, que redujo a muchas personas de color a ser

prácticamente esclavas en su propia tierra. Este pasaje desafía a la Iglesia sudafricana a procurar una justicia restaurativa para aquellos a quienes se les despojó tanto de su tierra como de su dignidad, en vez de simplemente responder con «limosnas» de caridad. Esta cita bíblica también desafía a los cristianos de todo el mundo a vivir y a actuar de manera justa hacia el prójimo, entendiendo que vivir de manera justa es una parte central del mensaje del evangelio.

- ¿A qué injusticias se somete a los pobres o a los grupos marginados a raíz de las leyes o estructuras injustas vigentes donde usted vive?
- Lea los versículos 14-17. ¿Cómo trata usted a aquellos que tienen menos recursos materiales?
- Al observar la conexión que existe entre una relación correcta con Dios y una relación correcta con los demás y con la naturaleza, ¿qué aprendemos acerca del mensaje del evangelio? (Vea también Isaías 61 y Lucas 4:17-19.)

Nadine Bowers du Toit es profesora asociada en Teología y Desarrollo en la Universidad de Stellenbosch en Sudáfrica.

Correo electrónico: nbowers@sun.ac.za

Este estudio bíblico es una adaptación de la publicación de Tearfund Jubileo: 50 estudios bíblicos sobre pobreza y justicia. Para obtener más información, ver la página «Recursos».



Osvaldo Munguía

HONDURAS: LOS DERECHOS DE LOS INDÍGENAS SOBRE SUS TIERRAS

La región de La Mosquitia, en la costa este de Honduras, es una región que alberga bosques, lagunas y una rica variedad de animales y plantas. En la zona también viven varios pueblos indígenas, cuyas vidas están estrechamente ligadas a la tierra. Estos pueblos siempre han utilizado sus tierras para recoger alimentos, cazar, pescar y obtener madera para construir canoas y casas.

Mopawi, organización socia de Tearfund, trabaja en La Mosquitia desde 1985. Al principio, comenzamos implementando proyectos, por ejemplo, dirigidos a mejorar las cosechas y el acceso a agua potable y saneamiento. Estos proyectos continúan siendo necesarios y, de hecho, seguimos trabajando en ellos. Sin embargo, cuando analizamos los problemas que enfrentan los pueblos indígenas a largo plazo, nos dimos cuenta de que ellos no tienen derechos legales sobre las tierras y, menos aún, a los bosques.

El problema más grave para los pueblos indígenas es la ocupación ilegal de sus tierras por parte de personas que suelen llegar fuertemente armadas, cierran las tierras con una valla y comienzan a deforestarlas. Por lo tanto, comenzamos a realizar esfuerzos para obtener los derechos colectivos de los pueblos indígenas sobre sus tierras, bosques y ríos.

VER PARA CREER

En primer lugar, organizamos una visita de un grupo de representantes de La Mosquitia a los indígenas tolupanes y pech, que viven en el interior de Honduras, con el objetivo de intercambiar experiencias. Los tolupanes y los pech habían obtenido títulos de propiedad de las tierras por parte del Gobierno alrededor de 1860 con el apoyo de un sacerdote católico. Estos pueblos tuvieron que lidiar durante muchos años con leñadores, ganaderos y otros interesados en apropiarse de sus tierras. Después de esta visita, hicimos una expedición para observar el crecimiento de la zona de deforestación hacia La Mosquitia. Hablamos con los lugareños y vimos que apenas podían sobrevivir.

Todo esto ha tenido un gran impacto en la gente de La Mosquitia. Solo dos años antes, cuando planteamos este problema por primera vez, no se habían dado cuenta de que era un asunto importante. Después de las visitas, toda la región comenzó a tomar conciencia sobre la urgencia de obtener derechos legales sobre las tierras y de detener o, al menos, de reducir la deforestación.

Luego, empezamos a visitar a las autoridades gubernamentales competentes en cuestiones relativas a la tierra. Descubrimos que no existían leyes hondureñas que permitieran a la gente reclamar derechos colectivos sobre las tierras, en especial cuando quienes reclamaban estos derechos eran pueblos indígenas. No obstante, seguimos insistiendo en que el Gobierno abordara este problema. Al comienzo, los miembros de la comunidad no sabían cómo llevar a cabo esfuerzos de incidencia, ni siquiera con el alcalde local. Pero, con el tiempo, Mopawi capacitó a estos pueblos para defender sus derechos. Hoy en día, tienen la confianza para hablar sobre sus problemas, incluso con el presidente de Honduras mismo.

La lucha por obtener los primeros derechos colectivos sobre las tierras para un grupo de 39 comunidades que se asientan a lo largo de la costa duró entre 1987 y 2012. Después de este evento, el Gobierno concedió otros once títulos de territorios y tierras, que otorgaron a los pueblos indígenas no solo los derechos sobre las tierras, sino también a los recursos naturales. Estos derechos se concedieron en condiciones de igualdad tanto para hombres como para mujeres. En total, la extensión de tierras concedidas fue de catorce mil kilómetros cuadrados. Se trató de un gran logro y damos gracias a Dios por permitirnos verlo con nuestros propios ojos.

Mopawi ahora trabaja con los pueblos indígenas en el marco de la gobernanza de estos territorios y el uso sostenible de sus recursos naturales.

CONSEJOS PARA OTRAS ORGANIZACIONES

Si pudiera dar un solo consejo a otras organizaciones que se encuentren trabajando en temas similares, sería que organizaran visitas para intercambiar experiencias: hablar con gente que ya ha enfrentado problemas similares es la mejor manera de aprender. Después, podemos adaptar lo que hemos aprendido a nuestros contextos.

También recomendaría a las organizaciones que estudiaran en profundidad sobre legislaciones en materia de derechos sobre las tierras, tratados, gestión sostenible de recursos naturales y sobre cómo ayudar a la gente a lograr la seguridad alimentaria con el menor grado de deforestación posible.

Osvaldo Munguía es el director de Mopawi.

Sitio web: www.mopawi.org
Correo electrónico: oemunguia22@yahoo.com

Los pueblos indígenas de La Mosquitia dependen de la tierra, los bosques y los ríos para obtener alimentos y recursos. Foto: Geoff Crawford/Tearfund





SUFICIENTES TIERRAS PARA TODOS

Dios creó el mundo con suficiente espacio para todos nosotros. Lamentablemente, algunas personas no tienen un terreno propio donde puedan vivir seguras y en paz. Algunas veces, ciertas personas u organizaciones codiciosas quitan las tierras a otras personas.

Haz una lista de algunas de las cosas que agradeces sobre el lugar donde vives (p. ej., árboles, otros niños con quienes jugar, etc.):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

La familia de Samuel necesita dinero y documentos oficiales para poder reclamar la propiedad de sus tierras. ¿Puedes ayudar a Samuel a encontrar las siguientes cosas que están ocultas en el dibujo?

- 4 monedas
- 4 billetes
- 1 carpeta con documentos



Cuando hayas encontrado los nueve objetos, ¡puedes colorear este dibujo!



DESAFÍO DE MEMORIA: VERSO DE LA BIBLIA

¿Puedes aprender este verso de la Biblia?

«Del Señor es la tierra y todo cuanto hay en ella» (Salmos 24:1).

CÓMO RESOLVER LOS CONFLICTOS POR LA TIERRA

Los conflictos relativos a la tierra son muy comunes y ocurren a todo nivel. Las comunidades pueden enfrentar tres tipos de conflictos relativos a la tierra:

- 1. Conflictos dentro de una comunidad.** Estos conflictos pueden presentarse entre miembros de un hogar, entre diferentes familias o entre grupos enteros dentro de una comunidad. Por ejemplo, es posible que un grupo de élite local intente reclamar de forma injusta terrenos comunales como tierras propias.
- 2. Conflictos entre comunidades vecinas.** Estos conflictos suelen estar relacionados con controversias limítrofes.
- 3. Conflictos entre una comunidad y una persona ajena a la comunidad,** como un inversor o funcionario gubernamental. Por ejemplo, el Gobierno podría vender o alquilar tierras comunitarias a un inversor sin consultar a la comunidad, con lo cual generaría un conflicto entre el inversor y la comunidad.

CÓMO PREPARARNOS PARA UN CONFLICTO POR TIERRAS

En lugar de limitarnos a esperar para responder a conflictos por tierras cuando surjan, las comunidades deben identificar

conflictos potenciales y preparar planes de gestión de conflictos con anticipación. Por ejemplo, pueden llevar a cabo las siguientes iniciativas de breve duración:

- 1. Identificar «señales de alerta» de conflictos.** Las comunidades pueden preparar una lista de señales de alerta que indiquen un aumento de tensiones dentro de la comunidad o con otra comunidad. Pueden clasificar las señales de alerta como señales en «amarillo», «rojo» o «negro» según el posible grado de gravedad del conflicto. Las comunidades también pueden identificar qué tipos de incidentes podrían generar rápidamente conflictos graves y obligar a pedir apoyo de forma inmediata.
- 2. «Localizar y representar gráficamente» a los individuos, las organizaciones y las estrategias que podrían ayudar a resolver conflictos.** Las comunidades deben preparar una lista de individuos específicos (junto con su información de contacto) a quienes pueden contactar para obtener ayuda inmediata en caso de que un conflicto se vuelva peligroso. También sería recomendable que identificaran a quién llamar para ayudar a resolver los diferentes tipos de conflictos. Por ejemplo, un líder religioso puede ser la persona más indicada para resolver un conflicto sobre el acceso

compartido a la tierra, y un funcionario gubernamental puede ser la persona más competente para resolver un conflicto relacionado con límites distritales oficiales.

TRES ESTRATEGIAS

En muchos casos, llevar un caso a los tribunales solo prolonga el conflicto, consume tiempo y recursos valiosos y profundiza las hostilidades. Además, es posible que los tribunales –y los procedimientos judiciales– tiendan a favorecer a las élites o personas con más poder. Por el contrario, las estrategias alternativas de resolución de conflictos, como la mediación, pueden ser menos costosas, requerir menos tiempo y tener más probabilidades de lograr la reconciliación. A continuación, se describen tres estrategias alternativas de resolución de conflictos. Los líderes locales pueden ayudar a decidir qué estrategia es más adecuada para cada conflicto y contexto local.

1. Celebración de reuniones comunitarias para facilitar el diálogo abierto. Estas reuniones convocan a todas las personas involucradas en un desacuerdo y dan lugar a un debate abierto y público. El propósito es escuchar todos los argumentos e identificar las raíces del problema, el daño provocado y todas las leyes pertinentes. Deben analizarse tanto las leyes consuetudinarias o indígenas como las leyes formales u ordinarias. Un facilitador debe moderar el debate para garantizar que todos tengan la oportunidad de hablar y de que se aborden todos los detalles importantes.

Los diálogos abiertos pueden dar buen resultado en varios tipos de situaciones; por ejemplo:

- para abordar prácticas tradicionales injustas que ponen a los grupos vulnerables en desventaja;
- para resolver las controversias dentro de una comunidad sobre el uso compartido de recursos naturales y la tierra; y
- para resolver conflictos limítrofes entre vecinos.

2. Trabajo conjunto con líderes comunitarios y funcionarios gubernamentales de confianza. En situaciones en las que es posible que las



Una mujer explica la importancia de protegerse frente a usurpaciones futuras de las tierras comunales de su comunidad. Foto: Land Equity Movement of Uganda



discusiones y negociaciones internas no den resultado, puede ser útil elevar el conflicto a una autoridad superior. Los líderes respetados pueden recurrir a su autoridad para ayudar a las partes a resolver los conflictos difíciles relacionados con la tierra.

Por ejemplo, si un funcionario gubernamental local está intimidando a los miembros de la comunidad y acaparando sus tierras, sería más efectivo llamar a un funcionario respetado y de confianza de un nivel más alto del Gobierno para poder controlar al funcionario local. Si un conflicto está a punto de volverse violento, las comunidades pueden solicitar con urgencia la ayuda de funcionarios gubernamentales de muy alto nivel.

3. Mediación. La mediación, en general, es adecuada si las negociaciones se han paralizado y las partes consideran que necesitan asistencia de alguien ajeno al conflicto. La mediación puede ser necesaria cuando:

- la gente comienza a alterarse, lo cual hace difícil llegar a acuerdos;
- las partes no están logrando comunicarse;
- existe un desacuerdo grave sobre los hechos e información pertinentes; y
- existe un desequilibrio de poder considerable entre las partes.

La mediación es un proceso estructurado dirigido por un tercero que actúa como mediador neutral. Los mediadores pueden ser abogados, movilizadores comunitarios o miembros capacitados y respetados de la comunidad. La tarea del mediador es recordar a las partes las leyes pertinentes, ayudar a las partes a comunicarse, encontrar puntos de coincidencia y ayudar a encontrar soluciones deseables. El objetivo del mediador debe ser ayudar a ambas partes a encontrar una solución que beneficie a ambas partes y no solo a una.

Una vez que se encuentra una solución al conflicto, esta debe registrarse por escrito y deben firmarla todas las partes. Esto ayudará a asegurar que todos cumplan el acuerdo.

CUANDO EL CONFLICTO NO SE RESUELVE

Si los métodos basados en el diálogo y la negociación no dan resultado, es posible que los facilitadores necesiten organizar reuniones

CONSEJOS PARA RESOLVER CONTROVERSIAS LIMÍTROFES

A continuación, ofrecemos algunas recomendaciones para resolver controversias que pueden ocurrir cuando las comunidades vecinas tratan de negociar y ponerse de acuerdo sobre sus límites.

- **Centrarse únicamente en el área en controversia.** Establecer con claridad desde el principio qué parte de las tierras las comunidades reconocen que pertenecen a sus vecinos. Cualquier negociación o acuerdo futuro debe centrarse únicamente en el área en controversia.
- **Visitar el lugar del conflicto.** Si las partes van a la zona limítrofe, podría resultar más fácil llegar a un acuerdo sobre dónde deberían establecerse los límites.
- **Revisar los antecedentes de los límites.** Ambas partes del conflicto deben exponer sus argumentos sobre dónde se encuentran los límites. Después, se establecen entre todos los puntos de

coincidencia entre los argumentos. Todos acuerdan que esos puntos constituyen «la verdad» y luego determinan los puntos de desacuerdo entre los argumentos. Tras analizar la situación actual, se decide qué argumento es más correcto. Para esta estrategia, se recomienda que una persona en quien se pueda confiar actúe de mediador.

- **Combinar métodos modernos con métodos tradicionales.** Por ejemplo, se puede convocar una reunión de los líderes tradicionales, y consultar, al mismo tiempo, cualquier legislación actual que pueda servir de base para las decisiones que se tomarán.
- **Tener presente los vínculos existentes con las comunidades vecinas;** por ejemplo, matrimonios mixtos, acuerdos de uso compartido de la tierra, historias comunes y creencias similares. Es importante recordar que a veces conviene ceder hasta cierto punto para asegurar la paz.

públicas o desarrollar estrategias mediáticas que consistan en denunciar públicamente a las élites y los funcionarios abusadores o corruptos. También es posible que deban adoptar otros métodos no violentos dirigidos a exigir que el Estado cumpla con su obligación de hacer respetar las leyes que protegen los derechos de la comunidad sobre las tierras. Estas tácticas pueden ayudar a exigir cuentas de forma pública a las élites y los funcionarios locales por sus acciones y ofrecer un espacio informal a las comunidades para exigir justicia.

Si las controversias relacionadas con la tierra no se abordan de forma adecuada, pueden escalar hasta convertirse en conflictos violentos. Si con los enfoques descritos más arriba no se resuelve el conflicto, podría ser necesario llevar el caso a los tribunales.

Rachael Knight es consultora principal del Programa de Protección de Tierras Comunitarias de la organización Namati.

*Sitio web: www.namati.org
Correo electrónico: namati@namati.org*

Todo el material incluido en este artículo fue adaptado de Community Land Protection Facilitators Guide [Guía para facilitadores sobre protección de tierras comunitarias], publicada por Namati. Véase la sección «Recursos» para obtener más información.

EL DERECHO DE LA COMUNIDAD A DECIDIR

En diversos lugares del mundo, los inversores se encuentran a la búsqueda de tierras para proyectos a gran escala de petróleo, gas, minería y agricultura. En consecuencia, las comunidades locales a veces resultan perjudicadas. Si se involucra a las comunidades de forma adecuada, el resultado puede ser positivo y duradero.

Cuando un desarrollador quiere tener acceso a las tierras y los recursos naturales de una comunidad, hay siete pasos importantes que la comunidad debe tomar:



1 DESCUBRIR QUIÉN ESTÁ DESARROLLANDO EL PROYECTO

- ¿Un Gobierno?
- ¿Una empresa privada?
- ¿Un banco o una institución financiera?



2 SOLICITAR INFORMACIÓN A LOS DESARROLLADORES DEL PROYECTO

- El desarrollador del proyecto debe proporcionar la información en el idioma de preferencia de la comunidad.
- A veces, los ministerios gubernamentales pueden proporcionar información acerca del proyecto.



3 REALIZAR DISCUSIONES EN EL SENO DE LA COMUNIDAD

- Involucrar a toda la comunidad, incluidos mujeres, hombres y jóvenes, para obtener una perspectiva completa.
- Trabajar con otras comunidades afectadas por el proyecto para analizar las condiciones del proyecto y sus impactos.

CONSENTIMIENTO LIBRE, PREVIO E INFORMADO

El consentimiento libre, previo e informado (CLPI) es un derecho colectivo de los pueblos indígenas conforme al derecho internacional. Este derecho se está convirtiendo en la mejor práctica para proteger los derechos humanos de todas las comunidades.



«Libre» se refiere a que las comunidades deben tener la posibilidad de decidir si darán o no darán su consentimiento, sin manipulación ni presión.



«Previo» se refiere a que las comunidades necesitan suficiente tiempo para tomar una decisión y que no debe iniciarse ninguna actividad relacionada con un proyecto antes de que la decisión se haya tomado.



«Informado» se refiere a que las comunidades deben recibir información correcta y fácil de comprender sobre el proyecto.

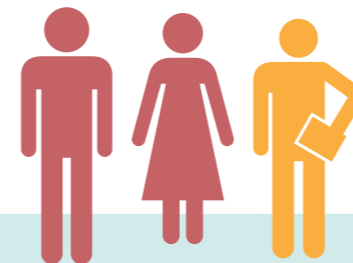
Es importante que se incluya a todos los miembros de la comunidad durante el proceso completo, incluidos mujeres, hombres y jóvenes.

Adaptado del material de capacitación de Oxfam sobre consentimiento libre, previo e informado. Si desea descargar este recurso, disponible en numerosos idiomas, incluido español, visite: www.oxfam.org/en/fpic-guides-and-training-manuals



4 NEGOCIACIONES DE LA COMUNIDAD CON LOS DESARROLLADORES DEL PROYECTO

- Los desarrolladores del proyecto deben consultar a las comunidades y negociar con ellas.
- Además, deben obtener un consentimiento libre, previo e informado por parte de la comunidad indígena en cada etapa del proyecto.



5 BÚSQUEDA DE ASESORAMIENTO INDEPENDIENTE

- Las comunidades afectadas tienen el derecho a solicitar asesoramiento legal y técnico independiente para poder tomar una decisión informada.



6 TOMA DE DECISIONES COMO COMUNIDAD

- Las comunidades deben tomar decisiones conforme a los procesos tradicionales de toma de decisiones.
- Las decisiones y acuerdos finales deben establecerse por escrito.

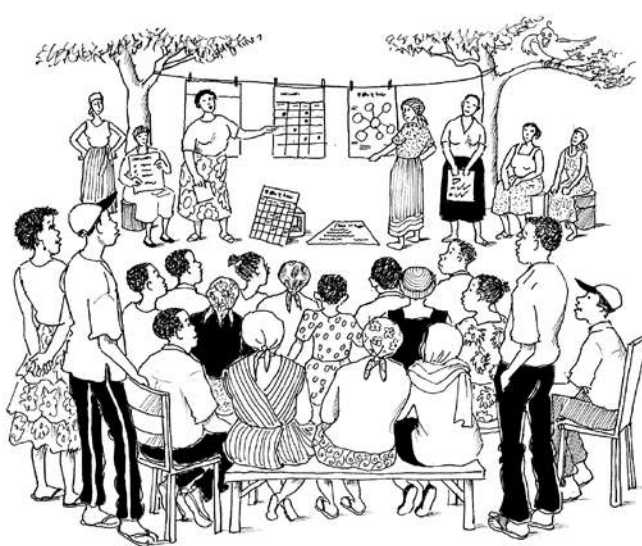


7 COMUNICACIÓN CONTINUA CON LOS DESARROLLADORES DEL PROYECTO

- Un proyecto puede afectar a una comunidad durante muchos años.
- Los espacios permanentes para el debate pueden constituir un medio eficaz para realizar consultas y negociaciones de forma continua.

Rachael Knight

LA NEGOCIACIÓN CON LOS INVERSORES



Toda la comunidad debe participar en la toma de decisiones sobre inversores potenciales.

La decisión sobre si compartir las tierras comunitarias con un inversor es una de las decisiones más importantes que una comunidad puede tomar. Las buenas inversiones pueden contribuir a un considerable nivel de desarrollo y prosperidad de la comunidad. Sin embargo, las malas inversiones pueden sumir a una comunidad en la pobreza, aumentar los abusos de los derechos humanos, contaminar las aguas y los suelos, obstaculizar las rutas de acceso e incluso tener como consecuencia que las comunidades pierdan completamente sus tierras.

A continuación, incluimos algunos consejos para facilitadores comunitarios con cierto nivel de conocimientos acerca de derechos sobre las tierras sobre cómo ayudar a las comunidades a negociar con los inversores.

1. Enseñe a las comunidades cuáles son sus derechos legales. Muchos países tienen leyes nacionales que obligan a los inversores a consultar a las comunidades antes de comenzar un proyecto de inversión en tierras comunitarias. También existen instrumentos internacionales que velan por los derechos de las comunidades (para obtener más información, ver pág. 13).

2. Solicite evaluaciones de impacto medioambientales, sociales y en materia de derechos humanos. Anime a las comunidades a pedir que los inversores potenciales o el Gobierno financien una evaluación del impacto sobre el medio ambiente y una evaluación del impacto social o sobre los derechos humanos por parte de una empresa de consultoría o grupo de expertos independientes. Estas evaluaciones permitirán a las comunidades evaluar el impacto potencial de la inversión propuesta, con el fin de poder abogar por los cambios necesarios en el plan del inversor para reducir los efectos negativos.

3. Prepare a las comunidades para que sepan qué pueden pedir a cambio del usufructo de sus tierras. Los facilitadores

deben apoyar a las comunidades a exigir un monto de alquiler que se corresponda con el valor de sus tierras.

Además del pago del alquiler, pueden solicitarse, entre otros, los siguientes beneficios:

- retribuciones periódicas, como un porcentaje fijo de los beneficios anuales;
- centros de salud, medicamentos, médicos y enfermeras;
- escuelas, libros y personal docente;
- electricidad para todos los hogares;
- caminos nuevos o mejores;
- telecomunicaciones y servicios de Internet;
- empleos para un número específico de miembros de la comunidad; y
- acciones de la empresa.

Las comunidades deben asegurarse de que, si piden beneficios únicos, como una escuela o un centro de salud, también exijan los recursos necesarios para asegurarse de que esos beneficios puedan aprovecharse adecuadamente, como personal docente, médicos, libros, electricidad y medicamentos.

4. Prepare a las comunidades para negociar con los inversores. Los miembros de la comunidad *no deben firmar ningún documento* antes de recibir el asesoramiento de un abogado para entender lo que el inversor les está pidiendo que firmen.

Los facilitadores deben velar por que las comunidades:

- hagan preguntas específicas al inversor acerca de sus planes y actividades;
- pidan copias de cualquier documento que tenga el inversor; por ejemplo, plan de negocios, documentos del Gobierno, etc.;
- se aseguren de que los líderes comunitarios no hagan tratos sin consultar a la comunidad;

- acuerden un plan de negociación entre sus miembros: las comunidades deben decidir lo que no es negociable, como la limpieza del agua, y lo que sí es negociable, como los beneficios con los que el inversor contribuirá;
- consideren establecer un comité para que negocie en nombre de la comunidad, pero que se invite a todos los miembros de la comunidad a presenciar las negociaciones; y
- tomen nota de todo lo que se diga en las reuniones de negociación.

5. Obtenga un contrato adecuado y por escrito que pueda hacerse cumplir a través de un tribunal de justicia. Aconseje a la comunidad:

- trabajar con un abogado para asegurar que el acuerdo final refleje las negociaciones y proteja los intereses de la comunidad;
- pedir el período de alquiler más corto posible que acepte el inversor (idealmente, cinco años) con la posibilidad de renovación, con el fin de evitar que la comunidad quede atrapada con contratos por períodos de 50 a 99 años que no la beneficien; y
- asegurarse de que en el contrato se describa claramente la manera en que el inversor debe proteger y conservar el medio ambiente.

Rachael Knight es consultora principal del Programa de Protección de Tierras Comunitarias de la organización Namati.

Adaptado de Community Land Protection Facilitators Guide [Guía para facilitadores sobre protección de tierras comunitarias], publicada por Namati. Ver la sección «Recursos» para obtener más información.

*Sitio web: www.namati.org
Correo electrónico: namati@namati.org*

CÓMO AVERIGUAR CUÁLES SON NUESTROS DERECHOS LEGALES

Cuando las comunidades conocen la legislación relativa a la tierra, pueden intensificar sus esfuerzos de incidencia y exigir cuentas a quienes se encuentran en el poder. Pero ¿dónde podemos encontrar estas leyes y políticas?

Los Gobiernos nacionales firman «instrumentos» a nivel internacional sobre temas como la tierra («instrumentos», en este contexto, significa tratados y otros documentos que pueden ser o no ser jurídicamente vinculantes). Generalmente, los Gobiernos luego deben convertir estos instrumentos en leyes nacionales, que deben aplicarse en el ámbito de la comunidad.

ACUERDOS INTERNACIONALES

Entre los instrumentos internacionales, se incluyen:

- la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas de la ONU;
- las Directrices Voluntarias sobre Gobernanza Responsable de la Tenencia de la Tierra de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO); y
- la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer.

LEYES Y POLÍTICAS NACIONALES

Entre las leyes y políticas de un país en materia de tierras, se incluyen:

- secciones de la **Constitución** nacional relativas a la tierra, los recursos naturales, los derechos tradicionales o indígenas, la igualdad entre las personas y la manera en que deben llevarse a cabo los procesos relacionados con la tierra;
- cualquier ley nacional que permita la **documentación o registro de tierras** y recursos comunitarios; y
- secciones pertinentes de otras **leyes nacionales**, como las leyes de sucesiones, familia, medio ambiente, pueblos indígenas, bosques y aguas.

DÓNDE BUSCAR

- **Internet.** Es posible encontrar en línea las constituciones nacionales y varios instrumentos internacionales. Sin embargo, puede resultar más difícil encontrar leyes nacionales específicas. Existen varios sitios web que reúnen las leyes y políticas de diferentes países:
 - **www.fao.org/faolex**
FAOLEX es una base de datos de leyes, políticas y acuerdos de diversos lugares del mundo.
 - **www.landportal.org/library/search**
En esta base de datos, pueden realizarse búsquedas por país, idioma y tipo de documento, entre otros.
 - **www.fatlm.org**
Haga clic en «List of members» [Lista de miembros] para averiguar qué regiones y países abarca el Free Access to Law Movement (Movimiento para el Libre Acceso a la Ley, FALM).

- **Bibliotecas.** Es posible que el bibliotecario pueda ayudarlo a encontrar la información necesaria.

- **Universidades.** En las universidades y en sus bibliotecas, a veces se puede acceder a recursos legales.

- **Los ministerios gubernamentales** (oficinas locales, nacionales y de estadística). Diríjase a los ministerios gubernamentales para solicitar copias de leyes y políticas.

- **Otras organizaciones.** Otras entidades también pueden tener copias de documentos o saber quién las tiene.

EJEMPLO DE INDIA

India cuenta con una ley nacional que concede a sus ciudadanos el derecho a acceder a información gubernamental sobre sus derechos legales. La organización social de Tearfund Emmanuel Hospital Association (EHA) se dedica a crear conciencia sobre esta ley entre las personas que viven en barrios marginales. EHA enseñó a una comunidad de un barrio marginal de Nueva Delhi a solicitar información sobre los servicios a los que ellos tenían derecho. Como resultado, la comunidad descubrió que tenían derecho a una calle asfaltada, conexión eléctrica, suministro de agua, saneamiento, un centro de salud y una escuela, entre otros servicios.

EHA explicó a la comunidad cómo escribir a los funcionarios gubernamentales locales para solicitarles estos servicios. En consecuencia, se celebraron varias reuniones con los funcionarios. La tarea no siempre resultó fácil porque el barrio marginal se había asentado en tierras estatales y los funcionarios temían que el Gobierno perdiera el derecho de propiedad. No obstante, la comunidad no desistió porque sabía cuáles eran sus derechos conforme a la ley. Al final, el Gobierno local financió los servicios solicitados.

📌 Si sabemos dónde buscar, Internet puede ser una buena fuente de información sobre temas legales.
Foto: Andrew Philip



.....

Compilado del Conjunto de herramientas para la incidencia, de Tearfund, escrito por Joanna Watson. Ver www.tearfund.org/advocacytoolkit

.....



Rev. Dra. Lydia Mwaniki



La mayoría de las mujeres de las zonas rurales dependen de la tierra pero carecen del derecho seguro a ella.

ESTUDIO BÍBLICO

LAS HIJAS DE ZELOFEJAD

Lea Números 27:1-7

En Números 27:1-7, observamos que a las mujeres no se les permitía ser propietarias de tierras. Efectivamente, en Israel, a la mujer se la consideraba como propiedad de su padre, quien luego la transfería al esposo a cambio del pago de una dote. En humildad y sabiduría, las cinco hijas de Zelofejad ejercieron su influencia para que Dios creara una nueva ley que permitiera a las mujeres ser propietarias de tierras.

La historia de las hijas de Zelofejad transcurre hacia el final del éxodo de los israelitas de Egipto, mientras se preparaban para entrar a la Tierra Prometida. A medida que transcurría el tiempo en el desierto y la población cambiaba, fue necesario realizar un nuevo censo (Números 26:1-4). El propósito de este censo era planificar las estructuras sociales y económicas de la nueva nación. Dios ordenó que la tierra fuera

repartida entre las tribus según el tamaño de sus familias (Números 26:52-56). Cada jefe de familia recibía una heredad.

Zelofejad había muerto sin tener hijos varones. Cuando sus hijas se dieron cuenta de que el nombre de su padre quedaría excluido de la repartición de tierras por no tener ningún heredero varón, decidieron hacer algo extraordinario que nadie había intentado antes: se acercaron a Moisés, al sacerdote Eleazar y a los jefes de toda la comunidad y les reclamaron el derecho de heredar las propiedades de su padre. Con una actitud humilde, Moisés consultó a Dios acerca de este asunto, y Dios le respondió que el reclamo de las hijas de Zelofejad era justo y que se les debía otorgar la herencia de su padre.

Dios es justo y recto, y no desea que las mujeres vivan en desventaja. Dios ve a las mujeres como personas perfectamente capaces de poseer tierras y administrarlas.



PREGUNTAS PARA EL DEBATE

- Identifique formas en que se violan los derechos de las mujeres en su comunidad.
- ¿Qué medidas prácticas pueden tomar las mujeres y los hombres en su comunidad para proteger los derechos de las mujeres sobre la tierra y los demás derechos que ellas tienen?
- ¿Qué podemos aprender de este pasaje bíblico acerca del rol que ejercen los líderes para promover la justicia de género?

La Rev. Dra. Lydia Mwaniki es directora de teología, vida familiar y justicia de género de la Conferencia de Iglesias Panafricana.

Correo electrónico: lydiamuthonimwaniki@gmail.com

CÓMO FORTALECER EL DERECHO DE LA MUJER A LA TIERRA

Godfrey Massay y Beth Roberts

Aunque la mayoría de las mujeres de las zonas rurales dependen de la tierra para sobrevivir, carecen de una tenencia segura. La protección del derecho a la tierra puede ayudar a las mujeres de las zonas rurales, junto a sus familias y comunidades, a salir de la pobreza. Los siguientes enfoques pueden servir a los trabajadores de desarrollo a ayudar a las mujeres a obtener el derecho a la tierra y a los recursos naturales:

- **Utilizar las normas en materia de derechos humanos y de desarrollo sostenible.** Los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) abogan específicamente por el derecho de la mujer a la tierra. Los Gobiernos se han comprometido con estos principios y los trabajadores de desarrollo pueden basarse en ellos para exigir mejores leyes, políticas y prácticas.

- **Establecer alianzas estratégicas.** Los movimientos mundiales, regionales, nacionales y locales que luchan por el derecho de la mujer a la tierra están cobrando impulso. Los profesionales de desarrollo pueden ayudar a mantener e intensificar estos esfuerzos.

- **Trabajar en conjunto con las comunidades.** Los trabajadores de desarrollo y asistentes jurídicos pueden apoyar a las comunidades a implementar soluciones como la asistencia jurídica gratuita para fortalecer el derecho de la mujer a la tierra.

- **Colaborar con empresas del sector privado.** Las empresas han comenzado a darse cuenta de la existencia de un vínculo entre la tenencia segura y una mayor productividad agrícola. Los trabajadores de desarrollo pueden abogar por la inclusión de las mujeres como táctica comercial y práctica recomendable.

- **Incentivar a los Gobiernos a recopilar datos.** Los ODS brindan una oportunidad única: carecemos de datos del uso y de la propiedad de la tierra por parte de las mujeres en el mundo. Sin estos datos, no podemos generar soluciones eficaces para fortalecer el derecho de la mujer a la tierra.

Godfrey Massay es jefe de incidencia en Tanzania y Beth Roberts es abogada y especialista en tenencia de tierras y género. Ambos trabajan en Landesa, una organización internacional de lucha por el derecho a la tierra.

Si desea leer una versión más extensa de este artículo, visite: www.tearfund.org/womenandland (en inglés).

Sitio web: www.landesa.org
Correo electrónico: info@landesa.org

NEPAL: PROPIEDAD COMPARTIDA

Para la organización United Mission to Nepal (UMN), la justicia de género siempre ha sido una prioridad. Nosotros consideramos que los hombres y las mujeres son como las dos ruedas de una carreta. Cuando comenzamos un nuevo proyecto de seguridad alimentaria en 2016, nos dimos cuenta de que, para lograr la transformación de la comunidad, debíamos empezar por abordar la justicia de género en el ámbito de cada hogar individual.

LA PREPARACIÓN DEL TERRENO

Iniciamos nuestro trabajo por medio de una investigación sobre las causas de la discriminación entre los hombres y las mujeres en la comunidad local, y concluimos que la propiedad de la tierra era un aspecto clave. En Nepal, a pesar de que el 72,8 por ciento de las mujeres realizan actividades agrícolas, estas son propietarias legales de menos del 20 por ciento de la tierra. Esta situación es incluso peor en las zonas remotas.

También revisamos las políticas gubernamentales de Nepal en materia de la mujer, el derecho a la tierra y los derechos de los pequeños agricultores. Supimos que hacía poco tiempo el Gobierno había desarrollado directrices sobre propiedad compartida de la tierra para estimular el empoderamiento de las mujeres de las zonas rurales. La propiedad compartida de la tierra implica que, además de los hombres, las mujeres también deben estar registradas como propietarias de la tierra.

Junto con otras organizaciones, analizamos las oportunidades y amenazas de implementar un proyecto de propiedad compartida de la tierra. A pesar de los riesgos, decidimos seguir con el plan.

DIFUSIÓN DEL MENSAJE

Organizamos debates en persona con los funcionarios gubernamentales recientemente elegidos en la zona. La mayoría de ellos no tenía conocimiento de las nuevas directrices sobre propiedad conjunta de la tierra, de modo que les explicamos en detalle en qué consisten estas directrices, lo cual ellos agradecieron.

Luego, dirigimos nuestros esfuerzos a educar a las comunidades objetivo. La mayoría de las personas en estas zonas rurales son analfabetas. En consecuencia, recurrimos a la radio FM local, que resultó ser un medio sumamente eficaz para difundir el mensaje. En los programas radiofónicos se explicó, en el idioma local, por qué es importante la propiedad compartida de la tierra, cómo obtenerla y cuáles son sus beneficios.

También difundimos el mensaje a través de nuestros centros de empoderamiento de la comunidad. UMN creó estos centros para que las mujeres aprendieran sobre temas sociales, resolvieran juntas los problemas y desarrollaran sus cualidades de liderazgo. Los participantes de los centros realizaron una campaña de puerta a puerta para hablar con

los hombres y las mujeres de los hogares de la comunidad.

Los hombres, al comienzo, se mostraron reacios, pero, cuando comprendieron los beneficios que supone la propiedad compartida de la tierra, se dispusieron a apoyar el proyecto. En los casos en que los hombres se oponían de forma enérgica al proyecto, organizamos debates entre ellos y los funcionarios de la Oficina de Reforma Agraria del Distrito. Cuando se percataron de que este también era un asunto prioritario para el Gobierno, los hombres demostraron una mejor disposición para apoyar el proyecto.

Como dice el refrán, «nada cambiará si no cambiamos nosotros». Algunos de los nuevos funcionarios gubernamentales fueron los primeros en solicitar la propiedad compartida de la tierra. Esto ayudó a convencer a la comunidad y a fomentar la confianza.

EMPODERAMIENTO DE LA MUJER

Hasta el momento, un total de 36 parejas han obtenido certificados de propiedad compartida de la tierra. El Gobierno local organizó una ceremonia en honor a estas parejas, lo cual ayudó a las mujeres a darse cuenta de que desempeñan un importante papel en la sociedad.

La tierra se asocia a la manera en que la sociedad percibe a las personas. Hemos podido observar que las mujeres que tienen propiedad compartida de la tierra son más seguras de sí mismas, están más empoderadas y están mejor representadas en las diversas plataformas de debates. También han conseguido mejor acceso a varios servicios locales, como préstamos agrícolas.

Los comentarios de las mujeres que participaron son elocuentes: «Mi familia ha comenzado a hablarme con cortesía». «Ahora conseguimos sin mayor esfuerzo un préstamo por parte de una cooperativa». «Este es nuestro primer paso hacia la transformación de la comunidad».

Susan Parajuli es la gestora de programas de medios de vida sostenibles de United Mission to Nepal.

Sitio web: www.umn.org.np
Correo electrónico: susan.parajuli@umn.org.np

📍 Bimala Kami y su esposo, Lalbir, fueron los primeros de su distrito en obtener un certificado de propiedad compartida de la tierra. Foto: United Mission to Nepal



CÓMO TRANSFORMAR UN BARRIO MARGINAL

El término «barrio marginal» se suele utilizar para describir un asentamiento informal dentro de una ciudad, donde hay viviendas de mala calidad y condiciones de vida muy deficientes. Los barrios marginales suelen ser lugares hacinados, donde mucha gente se apiña en espacios habitacionales sumamente reducidos.

Estos asentamientos carecen de servicios básicos, como agua, saneamiento, alcantarillados, recolección de basura, alumbrado público, veredas y calles para el acceso de emergencia. La mayoría de los habitantes de los barrios marginales no cuentan con fácil acceso a escuelas, hospitales ni lugares públicos donde la comunidad pueda reunirse. Además, suelen ser áreas donde los niveles de delincuencia y de desempleo se encuentran en aumento.

Las viviendas en estos barrios se construyen sobre terrenos de los cuales los ocupantes no tienen derecho de usufructo. Con frecuencia, los moradores de los barrios marginales enfrentan numerosos obstáculos para tener u obtener derechos sobre las tierras. El control de la tierra a menudo se vincula con la corrupción y la influencia personal de quienes ocupan posiciones de poder.

A veces, es necesario derribar los barrios marginales. En algunos casos, estos barrios están contruidos en terrenos inestables; por

ejemplo, en áreas donde los desprendimientos de tierra son comunes. Cuando esto ocurre, es posible que la mejor opción sea el traslado. No obstante, la mayoría de los desalojos se realizan cuando las autoridades locales quieren eliminar los barrios marginales ubicados en terrenos valiosos, con el fin de que los desarrolladores de proyectos u otros actores puedan hacer uso de ellos.

El proceso de obtención de derechos para los habitantes de los barrios marginales depende de si pueden colaborar con las autoridades. Los líderes o defensores comunitarios deben establecer contacto con el Gobierno, de modo que los residentes de estos barrios y los funcionarios estatales puedan reunirse y tomar medidas en conjunto para mejorar el barrio.

EN QUÉ CONSISTE EL MEJORAMIENTO DE UN BARRIO MARGINAL

En general, los barrios marginales están contruidos sobre terrenos bien ubicados y con fácil acceso a la ciudad y las oportunidades. Las personas en situación de pobreza necesitan vivir cerca de la ciudad para obtener empleos.

El proceso de **mejoramiento de un barrio marginal** consiste en su mejora y formalización gradual hasta que al final se lo reconoce como parte de la ciudad misma. Esto ocurre cuando los Gobiernos proveen tierras, servicios y ciudadanía a sus



Los barrios marginales, como esta favela de Brasil, suelen carecer de servicios básicos, como saneamiento y alcantarillado. Foto: Eleanor Bentall/Tearfund

moradores. Entre las medidas de mejora, se incluyen la provisión de servicios básicos, como vivienda, calles, alcantarillado, agua potable, saneamiento y depuración de aguas residuales. Normalmente, el acceso a la educación y la atención de la salud también se incluyen en el proceso de mejoramiento. Además, uno de los elementos clave del mejoramiento de los barrios marginales es la legalización de las propiedades y la tenencia segura de tierras para sus residentes.

El mejoramiento de un barrio marginal también incluye la implementación de las actividades económicas, sociales y comunitarias necesarias para revertir el deterioro del área. Estas actividades deben realizarse en colaboración con todas las partes involucradas: residentes, grupos comunitarios y empresas, así como Gobiernos locales y nacionales, si corresponde.

Existen numerosos factores que son necesarios para lograr el éxito de un programa de mejoramiento de un barrio marginal. Los dos factores más importantes son un alto grado de voluntad política por parte del Gobierno y un firme compromiso por parte de las comunidades.

Adaptado del material de Cities Alliance, alianza mundial dedicada a reducir la pobreza urbana y a promover el papel de las ciudades en el desarrollo sostenible.

Sitio web: www.citiesalliance.org
Correo electrónico: info@citiesalliance.org

APRENDIZAJE EN CAMBOYA

World Vision Internacional inició un nuevo proyecto dirigido a apoyar a las comunidades urbanas marginales para obtener derechos oficiales sobre las tierras en Phnom Penh, Camboya. World Vision ayudó a las comunidades a aprender acerca de los derechos sobre las tierras y las involucró en los procesos de toma de decisiones del Gobierno.

Esta organización compartió los siguientes aprendizajes obtenidos gracias al proyecto:

- Es importante invertir una gran cantidad de tiempo y recursos para establecer relaciones con el Gobierno en

torno a los temas sensibles relacionados con la tierra.

- Es fundamental vincularse con otras organizaciones que ya trabajen en temas relacionados con la tenencia de tierras y crear una voz colectiva.

- Es vital llevar a cabo una representación gráfica de las viviendas, tanto formales como informales, y de los servicios clave.

- Se recomienda probar enfoques de «incidencia blanda», incluido el desarrollo de capacidades de la comunidad para expresar los problemas de forma clara y no polémica.

LOS BARRIOS MARGINALES Y LA LUCHA POR LA SEGURIDAD

ONU-Habitat prevé que para 2020, mil cuatrocientos millones de personas podrían vivir en barrios marginales. Para mí, se trata del mayor desafío para un ministerio urbano en nuestra época. En este artículo, les explicamos algunos de los pasos que la gente que vive en barrios marginales generalmente tiene que cumplir para lograr una tenencia segura de la tierra y mejores servicios. El orden y la naturaleza exacta de los pasos varían según el lugar.

Durante muchos años, fui pastor en un barrio marginal en Manila, la capital de Filipinas. Recuerdo cómo las paredes quedaron salpicadas de sangre cuando los soldados y las excavadoras destruyeron nuestro barrio. Los miembros de la iglesia ayudaron a los residentes a cargar camiones con sus materiales de construcción y a reconstruir sus casas en la nueva «zona de reasentamiento». El nuevo lugar carecía de agua y se encontraba a más de catorce kilómetros de las fuentes de trabajo en la ciudad, de las que la gente dependía.

El pastor de un barrio marginal debe solidarizar con las personas que se encuentren en riesgo de perder sus viviendas y tierras. Este es el **Paso Uno**.

Sin embargo, me pregunté si este enfrentamiento podría haberse evitado. El sacerdote que trabajaba en la comunidad antes que yo fue más astuto. Previamente a otro enfrentamiento que se produjo en el pasado, él había organizado a la comunidad de modo que cuando las excavadoras llegaron, se encontraron de frente con la gente tendida en el suelo. Este sacerdote contactó a la prensa y luego, llamó al alcalde y le informó que los

periodistas y las cámaras se encontraban en el lugar. Además, advirtió al jefe de la policía que evitara un derramamiento de sangre porque el alcalde venía en camino.

Lógicamente, cuando el alcalde llegó y vio a los periodistas, dijo: «Tenemos que resolver este asunto de forma pacífica, por medio de conversaciones». Al final, la gente recibió la mitad de los terrenos. Este es el **Paso Dos**: el liderazgo astuto de un movilizador capacitado de la comunidad.

El **Paso Tres** es la organización de la comunidad para el trabajo de incidencia. Los representantes de la comunidad deben dedicar tiempo a reunirse con los funcionarios gubernamentales y asistir a conferencias de trabajadores sociales y académicos. Esto les permite adquirir una reputación y contactar a las personas indicadas cuando sea necesario, como lo hizo el sacerdote en el ejemplo que doy más arriba.

El **Paso Cuatro** es el trabajo de incidencia respaldado con conocimientos. La investigación es fundamental. Cada semana, me comunico por Skype con trabajadores de ocho ciudades del mundo. Los trabajadores tienen que aprender los complejos sistemas que es necesario seguir para obtener la tenencia de la tierra. Este proceso suele constar de entre 40 y 80 pasos. Entre las preguntas que debemos intentar responder por medio de la investigación, se incluyen las siguientes: ¿Qué oficinas deben emitir los diferentes certificados? ¿Qué información necesitan? ¿Qué funcionarios de esas oficinas nos ayudarán y cómo podemos evitar a quienes pedirán sobornos?

El **Paso Cinco** es lograr que una persona se vuelva experta en planes de vivienda estatales y privados. Esta persona necesita una formación sólida en el área de las finanzas, lo cual ayudará a la comunidad a cumplir el **Paso Seis**: el establecimiento de objetivos en términos de grupos y procesos de ahorro. Es probable que las comunidades necesiten fondos para cubrir varios aspectos de los procesos de mejoramiento del barrio y de registro. La gestión de un grupo de ahorro puede resultar una tarea complicada y puede generar conflictos. Los líderes necesitan tener buen corazón, pero también ser inmunes a las críticas.

El **Paso Siete** consiste en la negociación de contratos a mayor escala entre las organizaciones de la comunidad, bancos y planes habitacionales. Los líderes de los barrios marginales pueden convertirse en expertos en el área de los negocios y ayudar a organizar la prestación de mejores servicios para la comunidad. En una sociedad abierta como Filipinas, esto es posible lograr, pero en países donde la corrupción es más común, se trata de un mayor desafío.

Paso Ocho: ¡Esto es muy difícil!
¡Démonos por vencidos!

Paso Ocho alternativo: recordar que, cuando llegamos a estos lugares peligrosos y difíciles, Dios nos acompaña. Durante la lucha, tenemos que permanecer cerca de Él. Con la ayuda del Espíritu Santo, podemos seguir adelante.

.....

El doctor Viv Grigg creó el máster en Liderazgo Urbano Transformacional, que ofrecen numerosas universidades del mundo. Es director de la Urban Leadership Foundation [Fundación de Liderazgo Urbano] y coordina la Encarnação Alliance of Urban Poor Movement Leaders [Alianza Encarnação de Líderes de Movimientos de Personas en Situación de Pobreza de Zonas Urbanas].

En el siguiente enlace, se ofrece un curso y materiales sobre los derechos a las tierras en zonas urbanas (en inglés): www.urbanleaders.org/655LandRights

*Sitio web: www.urbanleaders.org
Correo electrónico: viv@urbanleaders.org*

📍 Para 2020, mil cuatrocientos millones de personas podrían estar viviendo en barrios marginales.
Foto: Francesca Quirke/Tearfund





NÚMEROS ANTERIORES DE PASO A PASO

- PASO A PASO 82: Recursos naturales
- PASO A PASO 67: Renovación urbana
- PASO A PASO 54: Agricultura casera (incluye información sobre cómo mantener cultivos en pequeñas superficies de tierra)
- PASO A PASO 41: El cuidado de nuestra tierra

Para descargar una copia gratuita, visite www.tearfund.org/paso-a-paso o comuníquese con nosotros si prefiere solicitar una copia impresa.



GUÍAS PILARES: AGROFORESTRY [AGROFORESTERÍA]

GUÍAS PILARES: CÓMO BUSCAR JUSTICIA PARA TODOS

Las Guías PILARES ofrecen aprendizaje práctico y basado en debates en el área del desarrollo comunitario para ser utilizado en grupos pequeños de la comunidad.

La Guía *PILARES: Agroforestry* [Agroforestería] explica los beneficios de combinar cultivos y árboles en el mismo lugar, ya sea en un terreno agrícola o en un bosque. Disponible solo en francés e inglés.



La Guía *PILARES: Cómo buscar justicia para todos* equipa a las comunidades a cuestionar leyes injustas y a velar por los derechos de las personas. Disponible en línea en español, francés, inglés y portugués, y en formato impreso en francés, inglés y portugués.

En www.tearfund.org/pillars puede descargar una copia gratuita o, si prefiere una copia impresa del folleto, a £8, puede comunicarse con nosotros para solicitarla.



COMMUNITY LAND PROTECTION FACILITATORS GUIDE [GUÍA PARA FACILITADORES SOBRE PROTECCIÓN DE TIERRAS COMUNITARIAS]

Escrita por Rachael Knight, Marena Brinkhurst y Jaron Vogelsang

Este manual práctico, publicado por Namati, está dirigido a defensores de base que se dedican a ayudar a las comunidades a proteger sus derechos sobre las tierras. La guía ayuda a las comunidades a crear mapas de sus tierras, desarrollar ordenanzas comunitarias y buscar reconocimiento gubernamental formal de sus derechos. Disponible solo en inglés. Si desea solicitar una copia impresa, puede enviar un correo electrónico a communitylandprotection@namati.org. De lo contrario, en www.namati.org/ourwork/communityland, puede descargar una copia gratuita en inglés y ver unos videos animados en español, francés, inglés o portugués que ilustran el proceso.



RECURSOS DE OXFAM SOBRE CONSENTIMIENTO LIBRE, PREVIO E INFORMADO

Oxfam ha producido una serie de materiales de capacitación sobre el consentimiento libre, previo e informado (CLPI). El CLPI es el derecho de las comunidades indígenas a decidir libremente si permitirán a los desarrolladores utilizar sus tierras. Los principios del CLPI también rigen para las comunidades no indígenas. Los materiales de Oxfam informan a las comunidades sobre cómo averiguar sobre un proyecto, cómo llevar a cabo discusiones con los desarrolladores y cómo defender sus derechos. Los materiales están disponibles en varios idiomas, entre ellos, español, francés, inglés, portugués y suahili.

Visite: www.oxfam.org.au/what-we-do/mining/free-prior-and-informed-consent

Los manuales de capacitación pueden descargarse gratuitamente.



SITIOS WEB ÚTILES

www.islp.org

International Senior Lawyers Project [Proyecto Internacional de Abogados Senior] ofrece asistencia legal gratuita a Gobiernos y organizaciones comunitarias de países en desarrollo sobre temas como la protección de los derechos de las comunidades en el marco de proyectos de desarrollo.

www.landrightsnow.org

Land Rights Now [Derechos sobre la Tierra Ahora] es una campaña mundial para velar por los derechos sobre las tierras de los pueblos indígenas y las comunidades. Disponible en español, francés e inglés.

www.landportal.org

Este sitio web reúne información sobre gobernanza de la tierra de distintos lugares del mundo. Disponible en español, francés, inglés y portugués.

www.landcoalition.org

El sitio web de International Land Coalition [Coalición Internacional por la Tierra] ofrece noticias, blogs y recursos. Disponible en español, francés e inglés.

www.landmarkmap.org

LandMark ofrece mapas y otra información sobre tierras de propiedad colectiva de pueblos indígenas y comunidades locales.

www.forestpeoples.org

Forest Peoples Programme [Programa por los Pueblos Forestales] vela por los derechos de los pueblos que viven en bosques. Disponible en español, francés e inglés.

www.gltn.net

Global Land Tool Network [Red Mundial de Herramientas para el Acceso a la Tierra] comparte herramientas para resolver problemas relacionados con la tenencia y gestión de tierras.

Paso a Paso es una publicación que une a los trabajadores de la salud y trabajadores de desarrollo de todo el mundo. Es una forma de animar a los cristianos de todas las naciones mientras trabajan unidos para crear comunidades integrales.

Paso a Paso es gratis para los trabajadores de desarrollo comunitario y líderes de iglesias. A quienes les es posible pagar la publicación, pueden obtener una suscripción comunicándose con la editora. Esto nos permite seguir proporcionando copias gratuitas a las personas que más las necesitan.

Invitamos a nuestros lectores a contribuir puntos de vista, artículos, cartas y fotos.

Paso a Paso también está disponible en inglés como *Footsteps*, en francés como *Pas à Pas* y en portugués como *Passo a Passo*. También está disponible en hindi.

Editora Zoe Murton

Tearfund, 100 Church Road, Teddington,

TW11 8QE, Reino Unido

Tel: +44 20 3906 3906

Fax: +44 20 8943 3594

E-mail: publications@tearfund.org

Sitio web: learn.tearfund.org

Editora de Idiomas Alexia Haywood

Comité editorial Barbara Almond, J. Mark Bowers,

Mike Clifford, Jude Collins, Steve Collins,

Paul Dean, Helen Gaw, Alice Keen, Ted Lankester,

Liu Liu, Roland Lubett, Norman Molina,

Ildephonse Nzabahimana, Amos Oumounabidji,

Naomi Sosa, Shannon Thomson,

Rebecca Weaver-Boyes, Joy Wright

Diseño Wingfinger Graphics, Leeds

Ilustraciones Excepto cuando se indique lo contrario, las ilustraciones se han extraído de Petra Röhr-Rouendaal, *Where there is no artist* [Donde no hay artistas] (segunda edición).

Todas las citas bíblicas están tomadas de La Santa Biblia, Nueva Versión Internacional® NVI® Derechos de autor © 1999 de Biblia, Inc.® Usadas con autorización. Todos los derechos reservados a nivel mundial.

Impreso en papel 100 por ciento reciclado con certificado de FSC, utilizando procesos que no dañan el medio ambiente.

Traducción H. Campioni, B. Clark, I. Deane-Williams, P. Gáñez, M. Machado, W. de Mattos Jr, M. Meier, M. Sariego, S. Tharp

Suscripción Escriba o envíe un e-mail a las direcciones antes mencionadas detallando brevemente su trabajo y señalando el idioma que prefiere. También puede suscribirse siguiendo las instrucciones que se indican más adelante para la suscripción de la versión electrónica de *Paso a Paso* y marcando la opción para recibir copias impresas. e-*Paso a Paso* Para recibir *Paso a Paso* por e-mail, por favor inscribese en el sitio web de Tearfund Aprendizaje. Llene el formulario bajo el título "Suscríbese a la revista *Paso a Paso*" en la página de inicio.

Cambio de dirección Por favor, indique el número de referencia que aparece en el sobre cuando nos notifique un cambio de dirección.

Derechos de autor © Tearfund 2018. Todos los derechos reservados. Se da permiso para reproducir textos de *Paso a Paso* para uso en la capacitación, siempre que el material se distribuya en forma gratuita y que se le dé crédito a Tearfund, Reino Unido. Para cualquier otro uso, pida autorización escrita a publications@tearfund.org

Las opiniones y los puntos de vista expresados en las cartas y los artículos no necesariamente reflejan los puntos de vista de la editora o de Tearfund. La información técnica provista en *Paso a Paso* se verifica con todo el rigor posible, pero no podemos aceptar responsabilidad si algún problema llegara a surgir.

Tearfund es una agencia cristiana de asistencia y desarrollo que trabaja en la formación de una red mundial de iglesias locales para ayudar a erradicar la pobreza.

Publicada por Tearfund. Una compañía limitada por garantía. Registro en Inglaterra n.º 9943339.

Entidad benéfica registrada n.º 265464

(Inglaterra y Gales)

Entidad benéfica registrada n.º SC037624 (Escocia)

El 2018 es el año en que Tearfund celebra su quincuagésimo aniversario como organización. El arzobispo de Canterbury, Reino Unido, Justin Welby, creó una oración para celebrar la ocasión. Les rogamos que se nos unan con el fin de orar para acabar con la pobreza.

Dios de gracia y de bondad: Te hiciste pobre para enriquecernos con tu amor, y nos has dado las riquezas y los recursos del mundo como una herencia común para todos los seres humanos.

Oramos para que fortalezcas a tu iglesia, y que sea una fuente de hospitalidad para las personas que viven en situación de pobreza.

Oramos para que, al ver la luz del amor de Cristo, las naciones y los pueblos del mundo no busquen destacarse por su poder de aniquilar sino por su cuidado hacia los pobres, y por sus acciones llenas de generosidad.



Foto: Lambeth Palace/Picture Partnership

Por medio de Aquel que no se aferró a las riquezas del cielo por nuestra salvación, que se entregó por completo como un siervo, y que murió por nosotros con dolor; por Jesucristo, nuestro Señor y Salvador.

Amén



PROBLEMA ESPINOSO

Pregunta: Sé que abogar por los derechos sobre las tierras puede ser una tarea peligrosa. ¿Cómo puede mi comunidad proteger su seguridad mientras intenta velar por sus derechos?

Respuesta: Cuando una organización habla abiertamente en un entorno difícil o sobre temas polémicos, puede resultar peligroso para las personas involucradas. Es posible que quienes realicen las actividades de incidencia, así como sus familiares, sus amigos y las comunidades involucradas, sufran violencia o amenazas de violencia, encarcelamiento e incluso amenazas de muerte.

A continuación, ofrecemos algunos ejemplos de formas de reducir los riesgos asociados con el trabajo de incidencia.

- Trabaje con organizaciones fuera del país o contexto que no sean objetivo de la misma amenaza.
- Lleve a cabo los esfuerzos de incidencia con otros actores, como parte de una red o alianza, con el fin de asegurar una participación más discreta y tener más fuerza gracias al número de participantes.
- Establezca relaciones sólidas con quienes estén en el poder, que podrían ayudarle durante situaciones difíciles.

- Sea respetuoso con los responsables de la toma de decisiones y ofrezca explicaciones claras si las piden.

Es recomendable realizar un análisis del riesgo de incidencia con el objetivo de identificar y gestionar el riesgo. El *Conjunto de herramientas para la incidencia*, de Tearfund, puede resultar un recurso útil en este sentido. Si existe un riesgo demasiado alto, sería recomendable considerar opciones alternativas de incidencia, como pedir a un vocero externo u organización extranjera que realice incidencia en nombre de ustedes.

Una práctica recomendable es asegurar que todos quienes participen en la iniciativa conozcan los riesgos, no les importe seguir adelante a pesar de estos riesgos y sepan qué hacer para minimizar el riesgo. Esto probablemente implicaría asegurarse de que sepan a quién recurrir para pedir ayuda. Es posible que existan ciertas situaciones en que el riesgo sea tan alto que sencillamente no podamos realizar esfuerzos de incidencia. No obstante, hay que destacar que, a veces, es posible que el riesgo de no realizar incidencia sea mayor que el riesgo de realizarla.

Respuesta compilada del Conjunto de herramientas para la incidencia, de Tearfund, escrito por Joanna Watson. En www.tearfund.org/advocacytoolkit puede descargar una copia gratuita o, si prefiere una copia impresa, a £12, puede comunicarse con nosotros para solicitarla.

Escriba a: The Editor, Footsteps, 100 Church Road, Teddington, TW11 8QE, Reino Unido

✉ publications@tearfund.org www.facebook.com/tearfundlearn www.twitter.com/tearfundlearn



Un grupo de mujeres, niños y niñas de la tribu Palaung. Foto: UHDP

ENTREVISTA

'LA TIERRA ES NUESTRA VIDA Y NUESTRO FUTURO'

Bunsak Thongdi dirige la organización Upland Holistic Development Project (Proyecto de Desarrollo Holístico de las Tierras Altas, UHDP), que trabaja con tribus montañosas del norte de Tailandia en los ámbitos de los derechos sobre las tierras y gestión de tierras y bosques comunitarios.

¿Qué tipo de problemas enfrentan las tribus montañosas?

Las tierras donde viven las tribus montañosas se consideran propiedad del Estado. Las comunidades no tienen los títulos de propiedad de las tierras, a pesar de que han vivido en ese lugar durante generaciones. El Gobierno quiere crear un parque nacional en la zona, lo cual implicaría el traslado de quienes viven en el área. No obstante, para estas tribus, las montañas no se reducen a un pedazo de tierra, sino que son su vida y su futuro.

Otro problema es que los empresarios están introduciendo cultivos comerciales en la zona, como las mandarinas. Estos cultivos no son nativos de la zona, por lo que requieren una gran cantidad de productos químicos, que contaminan el agua. Además, estas plantas necesitan campos despejados y abiertos. Los empresarios intentan manipular a los agricultores locales para que

despejen los bosques. En consecuencia, los agricultores suelen no recibir ningún beneficio y, a veces, tener pérdidas.

¿Qué está haciendo su organización para ayudar a estos pueblos?

Debido a que las personas de la zona no tienen títulos de propiedad de las tierras, lo único que pueden hacer es solicitar un título de propiedad legal de las tierras comunitarias al Gobierno. Esto ofrecería a las personas un documento oficial que estipule que ellos pueden usufructuar las tierras. Por el momento, este proceso continúa en curso.

Mientras tanto, ofrecemos capacitación a los residentes locales sobre cómo gestionar tierras y bosques comunitarios. En primer lugar, ayudamos a la comunidad a crear un **comité de gestión de las tierras y los bosques comunitarios**, formado por miembros elegidos por ellos de su propia comunidad. Cada uno de estos miembros tiene un papel, como mantener bajo control los incendios forestales o vincularse con los funcionarios gubernamentales locales.

Capacitamos al comité para recopilar los datos necesarios para **realizar mapas** con la tecnología GPS (sistema de posicionamiento global). Luego, otras organizaciones, como la universidad local, nos hacen los mapas. La comunidad utiliza los mapas y otros documentos para realizar un registro de la superficie de tierras que están cuidando. Una vez que el mapa está listo, la comunidad acuerda algunas **normas y reglamentos** sobre cómo protegerán y utilizarán las tierras y sus recursos. Cuando alguien de fuera de la comunidad quiere apropiarse de las tierras, la comunidad puede utilizar el mapa para la negociación. A pesar de que el mapa no constituye un documento oficial, es, sin duda, útil.

¿Cómo ayudan a las personas a aprovechar las tierras?

Fomentamos mejores métodos agrícolas, como el uso de compost. También

incentivamos la generación de ingresos por medio de cultivos no muy complicados de mantener, como el café y el té.

Muchas personas tienen acceso a pequeñas superficies de tierra en sus hogares. Ayudamos a estas personas a crear huertos en sus patios con el propósito de que al menos puedan producir alimentos para la familia. Si les va bien, también pueden vender parte de sus productos. Si las comunidades tienen superficies más extensas de tierras, las ayudamos a desarrollar la agroforestería. La agroforestería consiste en tener diferentes tipos de cosas plantadas en un mismo terreno con el fin de que todos se beneficien: árboles para la construcción, árboles frutales y otros cultivos.

Promocionamos la creación de redes medioambientales entre las comunidades vecinas para propiciar el aprendizaje mutuo y una mayor participación. UHDP también forma parte de una red de ONG en la zona. Gracias al trabajo en conjunto, la gente tiene más capacidad para proteger sus recursos naturales.

¿Qué es lo que le parece más interesante de su trabajo?

Para mí, lo más interesante es ver que la gente se identifica con la tierra y el proyecto. Esto asegura que cuando las organizaciones nos vamos de la comunidad, ellos continúan con el trabajo. Un tercio de las comunidades ahora son capacitadoras en otras zonas. Nos satisface enormemente ver el impacto positivo que actualmente estas comunidades están generando.

Bunsak Thongdi es director de UHDP y miembro del programa Individuos Inspirados de Tearfund.

Sitio web: www.uhdp.org
Correo electrónico: kersertoo@gmail.com

Bunsak, a la derecha, capacita a los residentes locales en gestión de bosques comunitarios. Foto: Aphi Amor/UHDP



Publicado por: Tearfund, 100 Church Road, Teddington TW11 8QE, Reino Unido

learn.tearfund.org

publications@tearfund.org www.twitter.com/tearfundlearn

www.facebook.com/tearfundlearn

